

Anunțuri și invitații

Anunțuri și invitații - Cu ocazia nașterii

Greacă

Είμαστε χαρούμενοι να ανακοινώσουμε την γέννηση...

Când un cuplu dorește să anunțe nașterea copilului lor

Spaniolă

Estamos felices de anunciar el nacimiento de...

Είμαι χαρούμενος να σας ανακοινώσω ότι... τώρα έχουν ένα μικρό αγοράκι/κοριτσάκι.

Când o altă persoană și nu părinții anunță nașterea unui copil

Me complace anunciarles que... tienen un pequeño niño / una pequeña niña.

Θα θέλαμε να ανακοινώσουμε την γέννηση του μικρού μας μωρού.

Când un cuplu dorește să anunțe nașterea copilului lor

Quisiéramos anunciar el nacimiento de nuestro bebé / nuestra bebé.

Είμαστε στην ευχάριστη θέση να σας συστήσουμε... το νέο αγοράκι/κοριτσάκι μας.

Când un cuplu dorește să anunțe nașterea copilului lor, acest gen de anunț regăsindu-se pe vederi cu poza copilului (în România nu există practica)

Estamos complacidos de presentarles a nuestro hijo / nuestra hija, X.

Εύχομαι η κάθε μέρα που θα ξημερώνει για το παιδάκι μας να είναι γεμάτη χαρά και ευτυχία.

Un mod popular de a anunța nașterea unui copil în limba engleză

Las estrellas del cielo brillan con más fulgor, porque los angelitos del cielo están celebrando, la llegada de esta nueva bendición y todos en la Tierra nos alegramos y celebramos con amor. X y X se complacen en anunciar el nacimiento de X.

Είμαστε πανευτυχείς και ευγνώμονες για την γέννηση του μωρού μας.

Când un cuplu dorește să anunțe nașterea copilului lor.

Con amor y esperanza le damos la bienvenida al mundo a X.

Είμαστε περήφανοι να ανακοινώσουμε το νεότερο μέλος της οικογένειας μας...

Când un cuplu dorește să anunțe nașterea copilului lor.

Estamos orgullosos de presentar / anunciar al nuevo miembro de nuestra familia: X

Είμαστε πανευτυχείς να ανακοινώσουμε την άφιξη του γιου/της κόρης μας.

Când un cuplu dorește să anunțe nașterea copilului lor.

Estamos dichosos de anunciar la llegada de nuestro hijo / nuestra hija.

Anunțuri și invitații - Logodna

Greacă

Spaniolă

Personal

Anunțuri și invitații

... και ... έχουν αρραβωνιαστεί

Pentru a anunța o logodnă

X y X están comprometidos.

... είναι ευτυχείς να ανακοινώσουν τον αρραβώνα τους.

Când un cuplu dorește să-și anunțe logodna

X y X están felices de anunciar su compromiso.

Είμαστε ευτυχείς να ανακοινώσουμε τον αρραβώνα του... και της... .

Pentru a anunța o logodnă

Estamos felices de anunciar el compromiso de X y X.

Ο κύριος και η κυρία..., ανακοινώνουν τον αρραβώνα της κόρης τους, ..., με τον..., γιο του κύριου και της κυρίας... . Ο γάμος θα γίνει τον Αύγουστο.

Tradițional, când părinții doresc să anunțe logodna fiicei lor

El Sr. y la Sra X, quieren anunciar el compromiso de su hija, X, con X, hijo del Sr. y la Sra. X. La boda se planifica para agosto.

Ελάτε και διασκεδάστε μαζί μας στο πάρτι αρραβώνα του... και της... για να γιορτάσουμε μαζί τον αρραβώνα τους.

Ca invitație la o petrecere de logodnă

Ven y sé parte de nuestra celebración por el compromiso de X y X.

Είσατε ευπρόσδεκτοι να παραστείτε στο πάρτι αρραβώνων του... και της... στις... .

Ca invitație la o petrecere de logodnă

Están cordialmente invitados a la fiesta de compromiso de X y X el día...

Anunțuri și invitații - Nunta

Greacă

Είμαστε ευτυχείς να ανακοινώσουμε τον γάμο του... και της... .

Când se anunță o nuntă

Spaniolă

Estamos felices de anunciar el matrimonio de X y X.

Η δεσποινίδα... θα γίνει σύντομα κυρία...

Când se anunță nunta unei femei

Estamos felices de anunciar el matrimonio de X y X.

Ο κύριος... και η κυρία... είναι ευτυχείς να σας προσκαλέσουν στον γάμο τους. Είσατε ευπρόσδεκτος/η να έρθετε και να απολαύσετε αυτή την ξεχωριστή μέρα μαζί τους.

Când cuplul face invitația

La Srta. X y el Sr. X esperan su presencia en la celebración de su boda. Están cordialmente invitados para celebrar ese día tan especial con ellos.

Ανunτuri ςi invitaτii

Ο κύριος και η κυρία... επιθυμούν την παρουσία σας στο γάμο του παιδιού τους στις...

Când părinții mirelui sau miresei fac invitația

El Sr. y la Sra. X esperan su presencia en la celebración de la boda de su hijo / hija el... en... .

Έπαιξες σημαντικό ρόλο στην ζωή τους, ο... και η... θα ήθελαν να σε προσκαλέσουν στον γάμο τους στις...

Când cuplul invită prieteni apropiați la nuntă

Ya que has sido parte importante de nuestra vida, X y X esperan tu presencia en su boda el... en... .

Ανunτuri ςi invitaτii - Întruniri/Evenimente speciale

Greacă

Θα ήταν χαρά μας αν ερχόσασταν μαζί μας στην εκδήλωση... στις...

Pentru a invita oameni cu o anumită ocazie, într-o zi specifică, la o anumită oră.

Spaniolă

Estaríamos complacidos si pudieras/si pudiera compartir con nosotros el... en... para celebrar el / la...

Ζητάμε την χαρά της παρέας σας στο δείπνο μας απόψε για να εορτάσουμε μαζί...

Pentru a invita oameni la cină ςi pentru a menționa ocazia

Nos alegraríamos de contar con su presencia en nuestra cena para celebrar...

Είσαστε εγκάρδια ευπρόσδεκτοι στο...

Formal, pentru a invita persoane la un eveniment formal. Formulare folosită ςi pentru cinele festive de serviciu

Está cordialmente invitado(a) a...

Οργανώνουμε ένα πάρτι μεταξύ φίλων για να γιορτάσουμε... και θα είμασταν ευτυχείς αν ερχόσασταν.

Formal, pentru a invita prieteni apropiați cu ocazia unui eveniment major

Ofreceremos una fiesta entre amigos para celebrar el / la... y estaríamos complacidos con su asistencia.

Θα χαιρόμασταν πάρα πολύ αν ερχόσουν.

După ce am lansat invitația, pentru a accentua dorința de a-l avea prezent pe invitat

Nos encantaría contar con su presencia.

Έλα στο... για... αν έχεις όρεξη.

Informal, pentru a invita prieteni doar de dragul de a-i vedea

¿Quisieras asistir a... para...?